

*Електронско Упутство за Корисника садржи предмет "Услови коришћења Нокиа  
упутстава за корисника 7.јуна 1998." ("Nokia User's Guides Terms and Conditions,  
7th June, 1998".)*

## Упутство за корисника

---



9355595

Издање 1

## ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ПРОИЗВОДА

Ми, NOKIA CORPORATION изјављујемо на своју искључиву одговорност да је производ NAM-2 усклађен са одредбама следеће Директиве Савета: 1999/5/EC.

Примерак Изјаве о усклађености производа можете наћи на адреси [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

Copyright © 2003 Nokia. Сва права задржана.

Без претходне писмене дозволе друштва Nokia забрањена је репродукција, трансфер, дистрибуција или меморисање неког дела или читавих садржаја у овом документу.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on, Space Impact, Snake II и Link5 су жигови или заштићени жигови фирме Nokia Corporation. Остали називи производа и фирми који се помињу у овом тексту могу бити жигови или робне марке њихових власника.

Nokia tune је аудио жиг компаније Nokia Corporation.

Nokia води политику континуираног развоја. Nokia задржава право на измене и побољшања без претходне најаве ма ког од производа који су описани у овом документу.

Ни у ком случају Nokia неће бити одговорна за ма какав губитак података или прихода или неку посебну, случајну, последичну или индиректну штету ма како да је проузрокована.

Садржаји овог документа су дати "као што јесу". Осим ако то не захтева одговарајући пропис, не дају се никакве гаранције, било изричите било оне које се подразумевају, укључујући, али не ограничавајући се на њих, и подразумевајуће гаранције комерцијалне погодности и погодности за посебну сврху, у односу на тачност, поузданост или садржај овог документа. Nokia задржава право на измену овог документа или на његово повлачење у свако доба без претходне најаве.

Расположивост посебних производа може да варира у зависности од подручја. Молимо проверите то код Вама најближег продавца Nokia-е.

# Садржај

---

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ЗА ВАШУ БЕЗБЕДНОСТ.....</b>                                 | <b>7</b>  |
| <b>Опште информације.....</b>                                  | <b>10</b> |
| Налепнице из пакета производа.....                             | 10        |
| Приступне шифре.....                                           | 10        |
| <b>1. За почетак .....</b>                                     | <b>12</b> |
| Убацавање SIM картице.....                                     | 12        |
| Пуњење батерије.....                                           | 13        |
| Укључивање и искључивање.....                                  | 14        |
| Екран и пасивни режим.....                                     | 15        |
| Замена маске.....                                              | 15        |
| Убацавање фотографије у задњу маску.....                       | 17        |
| <b>2. Функције позива .....</b>                                | <b>18</b> |
| Позивање.....                                                  | 18        |
| Позивање броја помоћу телефонског именика.....                 | 18        |
| Успостављање конференцијске везе.....                          | 19        |
| Поновно бирање.....                                            | 19        |
| Брзо бирање.....                                               | 19        |
| Одговарање на позив.....                                       | 20        |
| Преслушавање говорних порука.....                              | 20        |
| Опције у току везе.....                                        | 20        |
| Закључавање тастатуре.....                                     | 21        |
| <b>3. Писање текста.....</b>                                   | <b>22</b> |
| Укључивање и искључивање предиктивног начина уноса текста..... | 22        |



|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Употреба предиктивног начина уноса текста .....              | 23        |
| Писање сложеница.....                                        | 24        |
| Употреба традиционалног начина уноса текста .....            | 24        |
| <b>4. Именик (Имена).....</b>                                | <b>26</b> |
| Тражење имена и телефонског броја .....                      | 26        |
| Подешавања именика .....                                     | 27        |
| <b>5. Функције менија .....</b>                              | <b>28</b> |
| Списак функција менија .....                                 | 29        |
| Poruke (Мени 01).....                                        | 31        |
| Пиши поруку (Мени 01-1).....                                 | 31        |
| Читање текстуалне поруке (Пријем: Мени 01-2).....            | 32        |
| Преглед поруке коју сте сачували<br>(Слање: Мени 01-3) ..... | 32        |
| Цaskanje (Мени 01-4).....                                    | 33        |
| Poruke sa slikom (Мени 01-5) .....                           | 33        |
| Када примите поруку са сликом.....                           | 34        |
| Опције поруке са сликом.....                                 | 34        |
| Листе доставе (Мени 01-6) .....                              | 34        |
| Љаблони (Мени 01-7) .....                                    | 35        |
| Smeјci (Мени 01-8) .....                                     | 35        |
| Обрији поруке (Мени 01-9) .....                              | 35        |
| Родејаванја vezана за поруке (Мени 01-10) .....              | 36        |
| Nashin 1 (Мени 01-10-1) .....                                | 36        |
| Орйте (Мени 01-10-2) .....                                   | 36        |
| Info servis (Мени 01-11) .....                               | 36        |
| Broj govorne ројте (Мени 01-12) .....                        | 37        |
| Editor servisnih komandi (Мени 01-13).....                   | 37        |
| Lista poziva (Мени 2).....                                   | 37        |



|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Листа претходних позива .....                 | 37 |
| Бројачи импулса и мерачи позива .....         | 38 |
| ReOimi rada (Мени 3) .....                    | 39 |
| Подешавање (Мени 4) .....                     | 39 |
| Подешавање тона (Мени 4-1) .....              | 40 |
| Подешавање позива (Мени 4-2) .....            | 40 |
| Подешавање телефона (Мени 4-3) .....          | 42 |
| Подешавање времена и датума (Мени 4-4) .....  | 42 |
| Sat (Мени 4-4-1) .....                        | 42 |
| Подешавање датума (Мени 4-4-2) .....          | 42 |
| Auto. aOur. vrem. i datuma (Мени 4-4-3) ..... | 43 |
| Подешавање заштите тастатура (Мени 4-5) ..... | 43 |
| Подешавање додатка (Мени 4-6) .....           | 44 |
| Sigurnosna podeйavanja (Мени 4-7) .....       | 44 |
| Vrati fabriшка podeйavanja (Мени 4-8) .....   | 46 |
| Sat sa alarmom (Мени 5) .....                 | 46 |
| Podsetnici (Мени 6) .....                     | 47 |
| Igre (Мени 7) .....                           | 47 |
| Додаци (Мени 8) .....                         | 48 |
| Kalkulator (Мени 8-1) .....                   | 48 |
| Рачунање .....                                | 48 |
| Израчунавање конверзије валута .....          | 49 |
| Lьtoperica (Мени 8-2) .....                   | 49 |
| Мерење међувремена и пролазних времена .....  | 49 |
| Tajmer (Мени 8-3) .....                       | 50 |
| Editor slika (Мени 8-4) .....                 | 50 |
| Цртање слике .....                            | 51 |
| Опције цртања .....                           | 51 |
| Композитор (Мени 8-5) .....                   | 52 |



|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| SIM сервиси (Мени 9).....                        | 52        |
| <b>6. Информације о батерији.....</b>            | <b>53</b> |
| Пуњење и пражњење .....                          | 53        |
| <b>ЧУВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.....</b>                   | <b>55</b> |
| <b>ВАЖНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ У ВЕЗИ БЕЗБЕДНОСТИ.....</b> | <b>57</b> |



# ЗА ВАШУ БЕЗБЕДНОСТ

---

Прочитајте ове једноставне смернице. Кршење правила може да буде опасно или противзаконито. Додатне детаљне информације су дате у овом Упутству.



Не укључујте телефон ако је забрањена употреба мобилних телефона или када њихова употреба може да проузрокује сметње или опасност.



## **БЕЗБЕДНОСТ САОБРАЋАЈА ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ**

Не користите ручни телефон у току возње.



## **СМЕТЊЕ**

Сви мобилни телефони могу да буду изложени сметњама које утичу на радне карактеристике.



## **ИСКЉУЧИТЕ У БОЛНИЦАМА**

Придржавајте се свих прописа или правила. Искључите телефон у близини медицинске опреме.



## **ИСКЉУЧИТЕ У АВИОНУ**

Бежични уређаји могу проузроковати сметње у авиону.



## **ИСКЉУЧИТЕ ПРИ ТОЧЕЊУ ГОРИВА**

Не користите телефон на местима за точење горива. Не користите га у близини горива или хемикалија.



## **ИСКЉУЧИТЕ БЛИЗУ МЕСТА МИНИРАЊА**

Не користите телефон на местима где се врши минирање. Придржавајте се ограничења и поступајте по свим прописима и правилима.



## **УПОТРЕБЉАВАЈТЕ РАЗУМНО**

Употребљавајте само у нормалном положају. Немојте непотребно додиривати антену.





#### КВАЛИФИКОВАНИ СЕРВИС

Само квалификоване особе смеју инсталисати или поправљати телефонску опрему.



#### ПРИБОР И БАТЕРИЈЕ

Употребљавајте само одобрени прибор и батерије. Не прикључујте некомпатибилне уређаје.



#### ОТПОРНОСТ НА ВОДУ

Ваш телефонски апарат није водоотпоран. Одржавајте га сувим.



#### РЕЗЕРВНЕ КОПИЈЕ

Не заборавите да направите резервне копије свих важних података.






#### ПРИКЉУЧИВАЊЕ НА ДРУГЕ УРЕЂАЈЕ

Код прикључивања на ма који други уређај, прочитајте његово упутство за употребу ради безбедносних инструкција. Не прикључујте некомпатибилне уређаје.





#### ПОЗИВАЊЕ

Проверите да је телефон укључен и на мрежи. Унесите број телефона укључујући број мрежне групе, затим притисните . За завршетак везе притисните . Да одговорите на позив притисните .



#### ХИТНИ ПОЗИВИ

Проверите да је телефон укључен и на мрежи. Притисните  потребан број пута (на пример да бисте прекинули везу, изашли из менија и сл.) да обришете садржај екрана. Унесите број службе помоћи и притисните . Дајте своју локацију. Немојте да прекидате везу све док Вам се то не каже.





## ■ Услуге мреже

Мобилни телефон описан у овом упутству одобрен је за коришћење у дигиталним целуларним мрежама EGSM900 и GSM1800.

Двофреквентност је могућност зависна од мреже. Проверите са својим локалним провајдером да ли се можете претплатити и користити ову могућност.

Многе могућности наведене у овом упутству називају се услуге мреже. То су посебне услуге које договарате преко свог провајдера. Пре него што будете могли да користите било коју од ових услуга мреже, морате да се претплатите на те услуге код свог провајдера и да добијете упутства за њихово коришћење.



**Напомена:** Неке мреже можда не подржавају све карактере карактеристичне за језик и/или услуге.

## ■ Прибор

Проверите број модела сваког пуњача пре његове употребе са овим апаратом. Овај уређај је намењен за употребу са напајањем из АСР-7, АСР-8 и LCH-9.



**Упозорење:** Употребљавајте само батерије, пуњаче и прибор које је одобрио произвођач телефона за употребу уз овај модел телефона. Употреба било којих других типова може поништити одобрење или гаранцију који се односе на телефон а може бити и опасна.

За могућност набавке одобреног прибора, молимо проверите код Вашег продавца.

Када искључујете кабл за напајање било ког прибора, ухватите и извучите утикач, а не кабл.



# Опште информације

---

## ■ Налепнице из пакета производа

На овим налепницама се налазе важне информације значајне за сервисирање и службу подршке. Држите их на сигурном месту.

Налепницу **A** ставите на Позивницу у Nokia Клуб (Club Nokia Invitation Card) која се добија у пакету производа.

Налепницу **B** залепите на Гаранцију.

## ■ Приступне шифре

- **Сигурносни код:** Овај код, шифра коју добијате уз телефон штити ваш телефон од неовлашћене употребе. Фабрички подешена шифра је 12345.

Погледајте део [Sigurnosna podešavanja \(Мени 4-7\)](#) на страници 44 да видите како то функционише.

- **PIN код:** Овај код, шифра коју добијате уз SIM картицу штити картицу од неовлашћене употребе.

Укључите опцију [Zahtev za PIN kodom](#) у оквиру менија [Sigurnosna podešavanja](#) (видите [Sigurnosna podešavanja \(Мени 4-7\)](#) на страници 44) тако да се захтева његов унос при сваком укључивању телефона.

Ако три пута заредом унесете неисправан PIN код, SIM картица се блокира. Да одблокирате SIM картицу, морате унети PUK код, па затим променити PIN код.



- **PIN2 код:** Овај код се добија уз неке SIM картице и неопходан је за приступање одређеним услугама, као што су бројачи тарифних јединица. Ако три пута заредом унесете неисправан PIN2 код, на екрану се приказује текст *PIN2 kod blokirani*, па се тражити да унесете PUK2 код.  
Промените сигурносни код, PIN код и PIN2 код у опцији *Promena pristupnih kodova* у оквиру менија *Sigurnosna podešavanja* (видите *Sigurnosna podešavanja (Мени 4-7)* на страници 44). Нове кодове, шифре, чувајте у тајности и на безбедном месту, даље од свог телефонског апарата.
- **PUK и PUK2 код:** Ови се кодови обично испоручују уз SIM картицу. Ако то није случај, обратите се свом локалном провајдеру.



# 1. За почетак

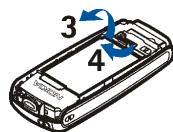
---

## ■ Убацавање SIM картице

- Држите све SIM картице далеко од дохвата деце.
- SIM картица и њени контакти се могу лако оштетити гребањем или савијањем, па зато будите пажљиви при манипулацији картицом, при њеном убацавању и вађењу.
- Пре инсталирања SIM картице обавезно телефон искључити, ископчасти са пуњача па затим извадити батерију.



1. Притисните дугме за ослобађање задње маске (1), отворите задњу маску почев од горње стране (2) и скините је.

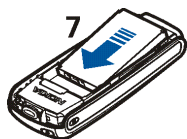


2. Извадите батерију врховима прстију (3). Отворите вратанца SIM картице тако што ћете их окренути (4).

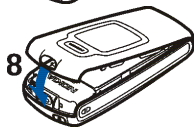


3. Убаците SIM картицу пажљиво у лежиште, отвор за SIM картицу (5). Златасти конектори на SIM картици морају да буду окренути надоле а засечени крај удесно. Окрените у претходни положај вратанца SIM картице да је забравите (6).





4. Поставите златасте конекторе батерије наспрам одговарајућих конектора на телефону, па гурните супротни крај батерије да упадне у своје лежиште (7).

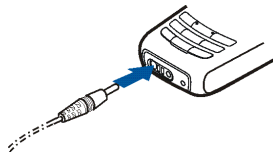


5. Подесите доњи део задње маске са доњим делом телефона, па притисните горњи део задње маске да се забрави у лежиште (8).

## ■ Пуњење батерије

Не пуните батерију ако је скинута било која од маски.

1. Утакните конектор пуњача у апарат.
2. Укључите пуњач у зидну утичницу наизменичног напона. Индикаторска трака стања батерије почиње да се креће.
  - Пуњење батерије BLB-3 пуњачем АСР-7 траје до 3 сата и 30 минута.
  - Ако се на екрану прикаже *Батерија се не пун* мало сачекајте, ископчајте пуњач, опет га прикопчајте и покушајте поново. Уколико и овог пута пуњење не успе обратите се своме продавцу.
3. Када је батерија потпуно напуњена индикаторска трака престаје да се креће. Ископчајте пуњач из телефона и зидне утичнице.



## ■ Укључивање и искључивање



**Упозорење:** Не укључујте телефон ако је забрањена употреба мобилних телефона или када њихова употреба може да проузрокује сметње или опасност.



Притисните и држите **ⓘ** тастер.

### САВЕТИ ЗА ЕФИКАСАН РАД:



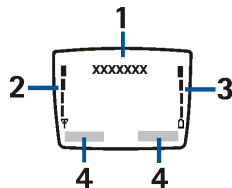
Ваш телефонски апарат има уграђену антenu. Као и код сваког другог радио предајника, не додирујте непотребно ниједну од антена када је телефон укључен. Додиривање антене утиче на квалитет везе и може да доведе до рада телефона на вишем енергетском нивоу него што би било потребно. Недодиривање антене у току везе оптимизује квалитет њеног функционисања као и аутономију апарата за обављање разговора.



## ■ Екран и пасивни режим

Индикатори описани доле се приказују када је телефон спреман за употребу а корисник није унео ниједан карактер. Ово се назива "пасивни режим".

1. Означавач у којој се целуларној мрежи апарат користи. То може бити лого или име оператора.
2. Приказује јачину сигнала целуларне мреже на вашој тренутној локацији.
3. Приказује ниво напуњености батерије.
4. Приказује тренутне функције функцијских (селекторских) тастера.



## ■ Замена маске

Пре замене маске увек искључите напајање и из телефонског апарата ископчајте пуњач или други уређај. Телефонски апарат увек одлажите и употребљавајте са постављеним маскама.



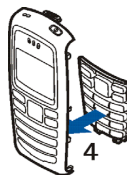
1. Притисните дугме за ослобађање задње маске (1), отворите задњу маску почев од горње стране (2) и скините је.



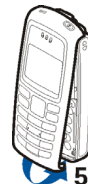
2. Пажљиво скините предњу маску и улажак тастатуре (3).



3. Убаците улажак тастатуре у нову предњу маску (4).



4. Подесите горњи део предње маске са горњим делом телефона, па притисните предњу маску да се забрави у своје лежиште (5).



5. Подесите доњи део задње маске са доњим делом телефона, па притисните горњи део задње маске да се забрави у лежиште (6).

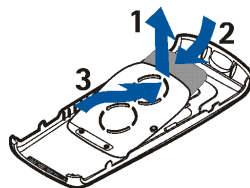




## ■ Убацавање фотографије у задњу маску

У задњу маску апарата можете убацити фотографију димензија 40 x 25,5 мм. Скините задњу маску као што је већ објашњено; видите [Замена маски](#) на страници 15.

1. Пажљиво одигните гумени држач фотографије од унутрашње стране задње маске (1).
2. Убаците фотографију са лицем према провидном прозорчићу на масци (2).
3. Фиксирајте поново гумени држач фотографије (3).






## 2. Функције позива





---

### ■ Позивање

1. Укуцајте телефонски број претплатника укључујући и карактеристични (позивни) број подручја.

За међународне позиве: Додајте "+" са два притиска тастера , па укуцајте позивни број државе (регије) испред позивног броја подручја (по потреби изостављајући почетну 0).

Притисните **Oбриši** да обришете карактер лево од курсора, и по потреби померите курсор на жељено место притиском на тастер  или .

2. Притисните тастер  да тај број позовете. Притисните  да повећате, или  да смањите јачину звука у слушалици.
3. Притисните тастер  да везу завршите (или да одустанете од успостављања везе).

### Позивање броја помоћу телефонског именика


У пасивном режиму, притисните  или  да дођете до жељеног имена.

Притисните тастер  да тај број позовете.







## Успостављање конференцијске везе



Конференцијска веза је услуга мреже која омогућује да до четворо људи учествује у истој вези.

1. Позовите првог учесника. Укуцајте телефонски број или га изаберите из именика и притисните **Pozovi**.
2. Да бисте позвали другог учесника, притисните **Опције** па одаберите **Novi poziv**.
3. Када се одговори на нови позив, додајте га у конференцију притиском на **Опције** па бирањем **Konferencija**.
4. Да у везу додате новог учесника, поновите кораке 1 до 3.
5. За завршетак конференцијске везе притисните тастер .

## Поновно бирање


Да поново бирате неки од последњих 10 бројева које сте звали или покушали да позовете: Притисните у пасивном режиму , помоћу тастера  или  дођите до жељеног имена и притисните .

## Брзо бирање

Притисните **Imena** и одаберите **Brza biranja**. Одаберите жељени тастер ( до ) па притисните **Dodeli**. Одаберите жељено име и притисните **Izaberi**.

Пошто се телефонски број додели неком нумеричком тастеру, тај број можете бирати на следеће начине:




- Притисните одговарајући нумерички тастер, па притисните , или
- Ако је *Brzo biranje* укључено, притисните и држите одговарајући нумерички тастер док се не започне бирање (видите [Podešavanje poziva \(Мени 4-2\)](#) на страници 40).

## ■ Одговарање на позив

У пасивном режиму притисните . Да завршите позив, или да позив одбијете без одговарања, притисните .

## ■ Преслушавање говорних порука

Говорна пошта је услуга мреже. За детаљније информације, као и за телефонски број своје говорне поште обратите се свом провајдеру. Да позовете своју говорну пошту, притисните и држите тастер  у пасивном режиму. За промену броја своје говорне поште погледајте [Broj govorne pošte \(Мени 01-12\)](#) на страници 37.

Да позиве преусмерите на своју говорну пошту, погледајте део "Преусмерење позива" на страници 40.


## ■ Опције у току везе


У току разговора, везе, притисните **Опције** да приступите некој од наредних функција. Многе од њих су услуге мреже. *Isklj. mikrofon* или *Uklj. mikrofon*, *Zadrži* или *Pusti, Novi poziv, Odgovori, Odbaci, Završi sve poz., Imenik, Pošaljti DTMF, Zameni* и *Meni*.




## ■ Закључавање тастатуре

Закључавање тастатуре спречава нехотично притискање тастера.

**Да тастатуру закључате или откључате:** У пасивном режиму притисните **Мени** па затим брзо и .

Можете подесити и да телефон аутоматски активира закључавање тастатуре после одређеног временског периода. Погледајте део [Пodešavanje zaštite tastature \(Мени 4-5\)](#) на страници [43](#). Када је тастатура закључана на екрану се приказује иконица .





**Напомена:** Када је заштита тастатуре постављена, могући су позиви броја службе помоћи који је програмиран у Вашем телефону (на пр. 112 или други званични број службе помоћи). Унесите број службе помоћи и притисните . Број ће бити приказан тек пошто унесете последњу цифру.



### 3. Писање текста

---


Текст можете да уносите на два различита начина; користећи традиционалну методу, означена је са , или другу методу која се назива предиктивни начин уноса текста, а који се означава са .

#### ■ Укључивање и искључивање предиктивног начина уноса текста

У току писања текста притисните **Опције** и одаберите *Реčник*.

- Да предиктивни начин уноса текста укључите, одаберите неки од језика у листи опција речника. Предиктивни начин уноса текста је на располагању само за језике из листе.
- Да се вратите на традиционални начин уноса текста, одаберите *Реčник **isključen***.








**Савет:** За брзо укључивање односно искључивање предиктивног начина уноса текста у току писања, притисните два пута , или притисните и држите **Опције**.









## ■ Употреба предиктивног начина уноса текста

Предиктивни унос је једноставан начин писања текста.


Предиктивни начин уноса текста се базира на речнику који је уграђен у телефонски апарат а коме и Ви сами можете додавати нове речи.

- Укуцајте жељену реч притиском одговарајућег тастера само једном за једно слово. Реч се мења после сваког откуцаја. На пример, да бисте написали "Nokia", када је одабран речник енглеског језика, притисните редом , , , , .


  - Да обришете карактер лево од курсора, притисните **Obriši**. Овај тастер притисните и држите да бисте обрисали садржај екрана.
  - За прелазак између малих и великих слова, или између традиционалног и предиктивног уноса текста, притисајте  и пратите индикатор у врху екрана.
  - За прелазак са уноса слова на унос цифара и обратно, притисните и држите тастер .
  - За знаке интерпункције, притисните потребан број пута .
  - Да Вам се прикаже листа специјалних карактера, притисните и држите , одаберите жељени карактер, па притисните **Ubaci**.
  - Да бисте унели неку цифру, притисните и држите одговарајући нумерички тастер. Да бисте унели више цифара, притисните и држите  и укуцајте цифре.

- Ако је приказана реч она коју сте желели, притисните  па започните писање наредне речи.



- Ако желите да промените реч, притисните потребан број пута  све док се реч коју желите не појави.
- Ако се иза речи прикаже знак ?, реч се не налази у речнику. Да реч додате у речник, притисните **Spel**, укуцајте реч (користећи традиционални начин уноса текста) и притисните **OK**.







## Писање сложеница

Укуцајте први део сложенице, притисните , па онда укуцајте други део.

## ■ Употреба традиционалног начина уноса текста




Притискајте потребан број пута тастер на коме се налази жељено слово док се оно не појави.

Следеће функције користите за измене текста:

- Да бисте додали размак, притисните .
- Да бисте додали знак интерпункције или специјални карактер, притисните  потребан број пута, или притисните , одаберите жељени карактер па притисните **Ubaci**.
- Да бисте курсор померили лево или десно, притисните тастер  односно .
- Да обришете карактер лево од курсора, притисните **Obriši**. Овај тастер притисните и држите да бисте обрисали садржај екрана.
- За прелазак са малих на велика слова, и обратно, притисните .





- Да бисте додали неку цифру, притисните и држите одговарајући тастер. За прелазак са уноса слова на унос цифара и обратно, притисните и држите тастер .
- Да унесете слово које се налази на истом тастеру као претходно унето, притисните  или  (или сачекајте да се курсор појави) па унесите то слово.





## 4. Именик (Имена)



---

Имена и телефонске бројеве можете сачувати у меморију апарата (интерни именик) и у меморију SIM картице (SIM именик). У интерни именик можете унети до 100 имена.

Да приступите именику, притисните **Imena** у пасивном режиму. Да приступите именику у току разговора, везе, притисните **Опције** и одаберите **Imenik**.

### ■ Тражење имена и телефонског броја

У пасивном режиму притисните и држите **Imena**, па одаберите **Nadi**. Укуцајте почетно слово(а) имена које тражите и притисните **Traži**. Притисните  или  да нађете жељено име.

Ако су име или телефонски број сачувани у меморији SIM картице, приказује се  у горњем десном углу екрана, а ако су сачувани у интерној меморији телефона, приказује се .



**БРЗО ТРАЖЕЊЕ:** Притисните  или  у пасивном режиму и укуцајте прво слово имена. Помоћу тастера  или  дођите до жељеног имена.

Можете користити и наредне опције:

- **Brojevi servisa** за позивање бројева сервиса, услужних бројева, свог провајдера ако су ти бројеви уписани у SIM картици (услуга мреже).
- **Info brojevi** за позивање бројева за информације, услужних бројева, свог провајдера ако су ти бројеви уписани у SIM картици (услуга мреже).



- *Dodaj ime* да меморишете у именик имена и телефонске бројеве.
- *Obriši* да имена и телефонске бројеве избришете из именика појединачно, или одједном.
- *Kopiraj* да копирате имена и телефонске бројеве појединачно или одједном из интерне меморије телефона у меморију SIM картице или обратно.
- *Dodeli melodiju* да подесите да се телефон оглашава одређеном мелодијом, тоном звона, када примите позив са одређеног броја. Одаберите жељени телефонски број или име, па притисните **Dodeli**. Имајте на уму да ово функционише једино ако и комуникациона мрежа и телефон шаљу и могу да идентификују идентификацију позивне стране.

## ■ Подешавања именика

У пасивном режиму притисните и држите **Imena**, па одаберите *Podešavanja*. Затим одаберите:

- *Memorija u upotrebi*: да изаберете да ли ће се имена и телефонски бројеви меморисати у *Telefon* или *SIM kartica*. Имајте на уму да кад промените SIM картицу, аутоматски се поставља меморија *SIM kartica*.
- *Pregled imenika*: да одаберете како ће се имена и телефонски бројеви приказивати; као *Spisak imena* (по три имена), као *Ime i broj* (по једно име и број), или као *Velika slova* (по једно име).
- *Stanje memorije*: да проверите колико је имена и телефонских бројева већ меморисано и колико их још може бити меморисано у сваки од именика.






## 5. Функције менија

---

Кључне функције менија можете користити на следеће начине:

### Претраживањем





1. Притисните **Meni** у пасивном режиму.
2. Притисните  или  да дођете до жељеног главног менија, па притисните **lzaberi** да у њега уђете. Притисните **lzađi** да изађете из главног менија.
3. Ако главни мени садржи подменије, дођите до жељеног подменија па притисните **lzaberi** да у њега уђете. Притисните **Nazad** да изађете из подменија.

Ако не желите да сачувате измене које сте унели у подешавања менија, притисните  или притисните и држите **Nazad**.

### Нумеричком пречицом

Менији, подменији и опције избора, параметри, су нумерисани. Ови бројеви се називају нумеричким пречицама.

У пасивном режиму притисните **Meni** па брзо, у року од три секунде унесите нумеричку пречицу менија којем желите да приступите. Ово поновите и за подменије.

На пример, ако желите да активирате *Servis poziva na čekanju*, притисните **Meni**,  (за *Podešavanja*),  (за *Podešavanje poziva*),  (за *Servis poziva na čekanju*),  (за *Aktiviraj*).

Имајте на уму да је за *Poruke* нумеричка пречица 01.



## ■ Списак функција менија

### 1. Poruke

1. Piši poruku
2. Prijem
3. Slanje
4. Ćaskanje
5. Poruke sa slikom
6. Liste dostave
7. Šabloni
8. Smešci
9. Obriši poruke
10. Podešavanja vezana za poruke
11. Info servis
12. Broj govorne pošte <sup>1</sup>
13. Editor servisnih komandi



### 2. Lista poziva



1. Propušteni pozivi
2. Primljeni pozivi
3. Pozivani brojevi
4. Obriši liste zadnjih poziva
5. Dužina poziva
6. Troškovi poziva
7. Podešavanje cene poziva
8. Kredit u pretplati

### 3. Režimi rada

1. Opšti
2. Tiho
3. Poluglasno
4. Glasno
5. Moj stil
6. (prazno)



---

1. Можда неће бити приказан ако је број говорне поште уписан у SIM картицу од стране вашег оператора мреже или провајдера.



#### 4. Podešavanja

1. Podešavanje tona
2. Podešavanje poziva
3. Podešavanje telefona
4. Podešavanja vremena i datuma
5. Podešavanje zaštite tastature
6. Podešavanje dodatka
7. Sigurnosna podešavanja
8. Vrti fabrička podešavanja



#### 5. Sat sa alarmom



#### 6. Podsetnici

1. Dodaj novi



2. Vidi sve

3. Obriši

#### 7. Igre



#### 8. Dodaci

1. Kalkulator
2. Štoperica
3. Tajmer
4. Editor slika
5. Kompozitor



#### 9. SIM servisi <sup>1</sup>



---

1. Raspoloživost, naziv i sadržaji zavise od SIM kartice koja se koristi.



## ■ Poruke (Мени 01)



### Пиши поруку (Мени 01-1)

Имате могућност писања и слања вишеделних текстуалних порука (услуга мреже). Цена се одређује на бази броја потребних стандардних порука за сваку вишеделну поруку. Уколико користите специјалне (Unicode) карактере биће потребно више делова него иначе. Имајте на уму да се Уникоде карактери могу користити за интуитивни начин уноса текста.

Да бисте поруку могли послати, у апарату мора да је меморисан број вашег центра за размену порука. Видите [Podešavanje vezana za poruke \(Мени 01-10\)](#) на страници 36.

1. Укуцајте текст поруке. У горњем десном углу екрана приказује се број расположивих карактера као и редни број дела поруке.
2. Пошто завршите писање поруке, притисните **Опције**, одаберите *Pošalji*, укуцајте телефонски број примаоца па притисните **ОК**.

Ако желите да поруку пошаљете већем броју прималаца, одаберите *Опције slanja* па *Pošalji na više*, дођите до првог примаоца и притисните **ОК**. Ово поновите за све наредне примаоце, па притисните **Урађено** за крај.

Да поруку пошаљете претходно дефинисаној листи доставе, одаберите *Опције slanja* па *Pošalji po listi*. За дефинисање и измене листа доставе погледајте [Листе доставе \(Мени 01-6\)](#) на страници 34.




Остале опције су: *Koristi obrazac, Ubaci smešak, Rečnik, Način slanja* (погледајте *Пodešavanja vezana za poruke (Мени 01-10)* на страници 36), *Sačuvaj* и *Oбриши*.



**Напомена:** Када шаљете поруке преко SMS сервиса мреже апарат може да прикаже обавештење *Poruka je poslata*. То значи да је апарат послао поруку на број центра за слање порука који је у њему програмиран. То не значи да је порука примљена на жељеној пријемној страни. За више детаља у вези SMS сервиса обратите се свом провајдеру.

## Читање текстуалне поруке (Пријем: Мени 01-2)

Пошто примите текстуалну поруку, на екрану се у пасивном режиму се приказује број нових порука као и .

1. Притисните **Čitaj**, да поруку одмах погледате.  
Да поруку погледате касније, притисните **Izađi**. Када будете желели да поруку прочитате, идите у мени *Prijem* (Мени 01-2).
2. За кретање по поруци, користите тастере за претрагу.
3. У току читање поруке, можете притиснути **Опције** да се прикаже следеће: *Oбриши, Odgovori, Časkanje, Izmeni, Uzmi broj, Kao podsetnik, Prosledj, Detalji*.

## Преглед поруке коју сте сачували (Слање: Мени 01-3)

У менију *Slanje* можете прегледати поруке које сте сачували у менију *Piši poruku* (Мени 01-1). Притисните **Опције** да Вам се прикажу следеће опције: *Oбриши, Izmeni, Uzmi broj, Kao podsetnik, Prosledj*.





## Ćaskanje (Мени 01–4)

Имате могућност комуникације са другим особама користећи овај бржи сервис текстуалних порука. Да започнете ћаскање, притисните **Мени**, одаберите **Poruke** па **Ćaskanje**, или одаберите **Опције** па **Ćaskanje** у току читања текстуалне поруке.

1. Укуцајте телефонски број друге особе, или га преузмите из именика, па притисните **OK**.
2. Укуцајте свој надимак за ћаскање и притисните **Nazad**.
3. Укуцајте своју поруку, притисните **Опције** и одаберите **Pošalji**.
4. Одговор друге особе се приказује изнад поруке коју сте Ви послали. Да бисте на поруку одговорили, притисните **OK** и поновите корак 3 горе у тексту.

У току писања поруке можете притиснути **Опције**, одабрати **Ime za ćaskanje** да измените свој надимак, или **Istor. ćaskanja** да видите претходне поруке.

## Poruke sa slikom (Мени 01–5)

Имате могућност пријема и слања порука које садрже графику (услуга мреже). Имајте на уму да:

Свака порука са сликом се састоји од неколико текстуалних порука. Зато слање једне поруке са сликом може коштати више од слања једне текстуалне поруке.

Како се поруке са сликом чувају у меморији телефонског апарата, нећете их моћи прегледати када своју SIM картицу користите у другом апарату.





**Напомена:** Ову функцију можете користити једино ако је подржава Ваш оператор мреже или Ваш провајдер. Графичке поруке могу примати и приказивати једино телефонски апарати који нуде могућности графичких порука.

### Када примите поруку са сликом

Да бисте поруку одмах погледали притисните **Vidi**. Поруку можете сачувати у фолдер притиском на **Sačuvaj** или је обрисати притиском на **Nazad** па **Izadi**.

### Опције поруке са сликом

Одаберите неку поруку са сликом па притисните **Vidi**. Притисните **Opcije** и одаберите **Proslediti** да је пошаљете без измена, **Izmeni sliku** да измените слику (видите **Editor slika (Мени 8-4)** на страници 50) или **Izmeni tekst** да измените текст пре слања, или пак одаберите **Pregled** да погледате комплетну поруку.

### Листе доставе (Мени 01-6)

Ако имате потребе да често шаљете поруке фиксној групи прималаца, можете дефинисати листу доставе и њу користити код слања. Можете дефинисати до 6 листа доставе са по највише 10 прималаца. Телефон шаље текстуалну поруку сваком примаоцу посебно.

Да видите и измените листу доставе, притисните **Meni**, одаберите **Poruke** па **Liste dostave**.

Ако слање поруке једном или већем броју прималаца не успе, приказаће се извештај са бројем неуспелих и успешних достава као и са именима која нису пронађена. Сваку од категорија можете одабрати притиском на **Izaberi**.



- Имена у групи имена која нису пронађена су имена која су избрисана у именику. Можете их уклонити из листе притиском на *Ukloni*.
- *Pošalji ponovo*, да поновите слање поруке неуспешном примаоцу.
- *Vidi*, да видите листу неуспелих прималаца.

## Šabloni (Мени 01-7)

Претходно припремљене поруке (шаблоне) које можете користити у писању нових порука можете прегледати, мењати или брисати.

## Smešci (Мени 01-8)

Смешке као што је “:-)” можете мењати и меморисати за употребу у својим порукама.

## Obriši poruke (Мени 01-9)

Притисните **Мени**, одаберите *Poruke* па *Obriši poruke*.

Да обришете све прочитане поруке у неком фолдеру, дођите до њега и притисните **ОК**. Затим притисните **ОК** када се прикаже *Obriši sve pročitane poruke iz foldera?*

Да обришете све прочитане поруке у свим фолдерима, дођите до *Sve pročitane* и притисните **ОК**. Затим притисните **ОК** када се прикаже *Obriši pročitane poruke iz svih foldera?*



## Подешавања везана за поруке (Мени 01-10)

Телефонски апарат Вам нуди две врсте подешавања параметара порука: параметара специфичних за појединачне групе параметара, ("скупове") као и параметара заједничких за све текстуалне поруке.

### Наћин 1 (Мени 01-10-1) <sup>1</sup>

Наћин је скуп параметара неопходних за слање текстуалних порука и порука са сликом.

Сваки скуп садржи следеће параметре: *Број центра за размену порука*, *Порука послата као*, *Трајност поруке* и *Промена назива облика слања*. Да бисте могли слати текстуалне и поруке са сликом, потребан Вам је број центра за размену порука. Овај број можете добити од свог провајдера, добављача услуга.

### Орште (Мени 01-10-2) <sup>2</sup>

Параметри у овом подменију се односе на све текстуалне поруке које шаљете без обзира на одабрани скуп. Расположиви параметри су: *Извештаји о достави*, *Одговори кроз исти центар*.

## Info servis (Мени 01-11)

Ова услуга мреже Вам омогућава пријем порука са мреже о разноврсним темама (као што су стање у саобраћају). За детаљније информације обратите се свом провајдеру.


- 
1. Број скупова зависи од тога колико скупова нуди ваша SIM картица.
  2. Нумеричка пречица за овај мени зависи од броја расположивих скупова. Овде смо предпоставили да на располагању имате само један скуп.



## Број говорне поште (Мени 01-12)

Овде можете меморисати и мењати телефонски број своје говорне поште (услуга мреже).

## Editor servisnih komandi (Мени 01-13)

Имате могућност слања захтева за услуге мреже свом добављачу услуга, провајдеру. Укуцајте жељене карактере. За прелазак са уноса слова на унос цифара и обратно, притисните и држите тастер . Да захтев пошаљете, притисните **Pošalji**.

## ■ Lista poziva (Мени 2)



Телефонски апарат региструје телефонске бројеве које сте бирали, од којих сте примили позив или га пропустили, као и приближне дужине трајања везе. Такође можете и видети и подешавати параметре припејд SIM картице (услуга мреже).

Телефонски апарат ће регистровати пропуштене и примљене позиве ако је укључен и ако је унутар зоне покривања мреже, као и ако ваша мрежа подржава ову функцију.

## Листа претходних позива

Када притиснете **Опције** у менијима *Propušteni pozivi*, *Primljeni pozivi* или *Pozivani brojevi*, можете да видите време позива, видите или позовете регистровани телефонски број, да га додате у именик или да га избришете из листе. Такође можете послати и текстуалну поруку (*Pošalji SMS*).



## Бројачи импулса и мерачи позива



**Напомена:** Стварни рачун за разговоре и услуге Вашег провајдера може да варира у зависности од могућности мреже, заокруживања рачуна, пореза и тако даље.

- **Dužina poziva:** Приказује приближно трајање ваших одлазних и долазних позива. Ове мераче позива можете и поништити тако што ћете одабрати **Poništi merače** (Мени 2-5-5).
- **Troškovi poziva:** Приказује приближне цене вашег последњем позива или свих позива изражено у јединицама које су дефинисане у оквиру **Prikaži troškove u** (Мени 2-7-2).
- **Podešavanje cene poziva:** Користећи опцију **Ograničenje troška poziva** имате могућност да ограничите трошак позива на жељени износ тарифних јединица, импулса или новца (услуга мреже). Преко **Prikaži troškove u** можете одабрати јединице у којима ће телефон приказивати преостало време за разговор (за цене импулса се обратите свом провајдеру).
- **Kredit u pretplati:** Када користите припејд SIM картице можете позивати само ако на SIM картици има довољно преосталих кредитних јединица (услуга мреже). Опције: **Prikaz info. o kreditu** (приказивати или не преостале кредитне јединице у пасивном режиму), **Raspoloživi kredit** (износ преосталих кредитних јединица), **Troškovi zadnjeg događaja, Stanje dopune.**



**Напомена:** Када више није преостало тарифних или новчаних јединица, могу бити могући позиви само броја службе помоћи који је програмиран у Вашем телефону (на пр. 112 или други званични број службе помоћи).



## ■ Režimi rada (Мени 3)



Тонске одзиве телефона можете подесити за различите догађаје и окружења. Прво подесите по свом укусу групе параметара, режиме рада, а затим је потребно само да активирате жељени режим.

### Активирање режима рада и измене параметара

У менију Режими рада одаберите неки режим, и притисните *Активирај*.

Да измените параметре одабраног режима рада, одаберите *Prilagodi*.

Одаберите: *Vrsta tona*, *Jačina zvona*, *Upozorenje na dolazni poziv*, *Zvučni signal poruke*, *Tonovi tastature*, *Tonovi upozorenja*, *Upozorenje vibracijom*, *Upozor. ritmičnim svetlom*, *Zaštita ekrana* или *Preimenuj* (није на располагању за *Opšti*). Одаберите жељену опцију и притисните **OK**.

Параметре тренутно одабраног режима рада можете мењати и у *Podešavanje tona* (Мени 4-1); видите страницу 40.



**Савет:** Да бисте брзо активирали неки режим рада у пасивном режиму или у току разговора: притисните кратко тастер **(1)**, дођите до жељеног режима рада, па притисните **OK**.

## ■ Podešavanja (Мени 4)



У оквиру овог менија можете извршити разна подешавања телефонског апарата. Неке параметре, изборе, можете вратити на подразумеване вредности тако што ћете одабрати *Vrati fabrička podešavanja*.



## Подешавање тона (Мени 4-1)

Можете променити следеће параметре одабраног режима рада: *Vrsta тона*, *Jačina zvona*, *Upozorenje na dolazni poziv*, *Zvučni signal poruke*, *Tonovi tastature*, *Tonovi upozorenja*, *Upozorenje vibracijom*, *Upozor. ritmičnim svetlom* и *Zaštita ekrana*.

- *Zvučni signal poruke*: поставља тон који чујете када примите текстуалну поруку.




**Савет:** Ако одаберете *Melodija zvona*, можете одабрати да мелодија звона буде и звучни сигнал поруке.

- *Upozor. ritmičnim svetlom*: подешава телефон да при сваком пријему позива или поруке пали и гаси своје позадинско осветљење у ритму одабраног звучног сигнала поруке, или тренутно активне мелодије звона.

## Подешавање позива (Мени 4-2)

- *Preusmerenje* да преусмерите долазне позиве на своју говорну пошту или на неки други телефонски број (услуга мреже).





Одаберите жељену опцију преусмерења, на пример, одаберите *Preusmeri ako je zauzeto*, да преусмерите долазне позиве ако је једна веза већ активна или кад одбијете позив.

Истовремено може бити активно неколико опција преусмерења. Када је активирано *Preusmeri sve govorne pozive* на екрану се у пасивном режиму приказује .





Одабрану опцију укључите (*Aktiviraj*) или искључите (*Poništi*), проверите да ли је опција активирана избором *Proveri status*, или дефинишите време кашњења одређене опције преусмерења у оквиру *Podesi kašnj*. (није на располагању за све опције преусмерења).

- *Autom. ponavljanje biranja*: Да подесите телефон да после неуспелог покушаја успостављања везе, још десет пута покушава да то учини.
- *Brzo biranje*: Када је активирано брзо бирање, имена и телефонске бројеве који су додељени тастерима за брзо бирање,  до , позивате притиском и држањем одговарајућег тастера.
- *Servis poziva na čekanje*: Када је ова услуга мреже активирана, мрежа Вас обавештава о новом долазном позиву у току већ постојеће везе. Притисните  да одговорите на позив на чекању. Први позив се задржава, ставља на чекање. Да бисте активну везу завршили, притисните .
- *Šalji moj identitet*: Да подесите да се ваш телефонски број приказује (*Uključi*) или не (*Isključi*) особи коју позивате (услуга мреже). Када одаберете *Prepodešeno*, користите се она опција коју сте уговорили са провајдером.
- *Linija za odlazne pozive*: Преко ове услуге мреже можете одабрати линију 1 или 2 за одлазне позиве, или спречити могућност избора линије, ако то ваша SIM картица подржава.

Долазне позиве можете примати без обзира на то која је линија одабрана. Међутим, нећете моћи да позивате ако одаберете линију 2 а да се нисте претплатили на ову услугу мреже. Када је одабрана линија 2, на екрану се у пасивном режиму приказује "2".



## Podешavanje telefona (Мени 4-3)

*Jezik:* Да изаберете језик за екранске текстове

*Prikaz informacije o ćeliji:* Да подесите свој телефонски апарат тако да Вас обавештава када се користи у целуларној дигиталној мрежи која се базира на МСН (микро целуларна мрежа) технологији (услуга мреже). За детаљније информације обратите се свом провајдеру.

*Pozdravna poruka:* Можете укцати текст који ће се на кратко приказивати на екрану када се телефон укључује.

*Izbor mreže:* Да подесите да телефон аутоматски бира целуларну мрежу која је на располагању на датој локацији, или да мрежу сами бирате ручно. Мрежа коју одаберете мора да има споразум о роингу са вашом матичном мрежом.

*Potvrda akcija SIM servisa:* Да подесите телефон да приказује потврдну поруку када користите неки од сервиса SIM картице (видите [SIM сервиси \(Мени 9\)](#) на страници [52](#)).

## Подешавања времена и датума (Мени 4-4)

### Sat (Мени 4-4-1)

Да подесите да телефон приказује тренутно време у пасивном режиму, подесите време и одаберите 12 или 24 часовни формат приказа времена. Пошто се батерија извади из апарата неопходно је поново подесити време.

### Podешavanje datuma (Мени 4-4-2)

Да подесите тачан датум. Пошто се батерија извади из апарата неопходно је поново подесити датум.



### Auto. ažur. vrem. i datuma (Мени 4-4-3)

Ова услуга мреже ажурира време и датум према актуелној временској зони.

### Podешavanje zaštite tastature (Мени 4-5)

Можете подесити телефон да аутоматски блокира тастатуру после истека претходно подешеног времена, *Automatska zaštita tastature*, или је можете сами ручно блокирати користећи сигурносни код свог телефонског апарата, *Šifra zaštite tastature*.

#### Да активирате аутоматску блокаду тастатуре:

Када се прикаже *Automatska zaštita tastature*, притисните **Izaberi** на *Uključi*. Укуцајте време у минутима и секундама, када се прикаже *Podesi kašnjenje*.



**Напомена:** Када је заштита тастатуре постављена, могући су позиви броја службе помоћи који је програмиран у Вашем телефону (на пр. 112 или други званични број службе помоћи).

#### Да активирате шифру заштите тастатуре:

Одаберите *Šifra zaštite tastature*, укуцајте сигурносни код телефона па одаберите *Uključi*.

Пошто активирате шифру заштите тастатуре, тражиће се да унесите сигурносни код увек када будете покушавали да деблокирате тастатуру.



## Подешавање додатка (Мени 4-6)

Мени подешавање додатка ће се приказивати само ако је на телефон повезан, или раније био повезан неки од прибора, као што су слушалице или LPS-3 адаптер за слушне апарате.

Притисните **Мени**, одаберите *Подешавања* па *Подешавање додатка*. Одаберите *Hedset*, *Hendsfri* или *Lupset*.

- Одаберите *Uobičajeni režim rada*, да одаберете који ће режим рада телефон користити када је прикључен дати прибор.
- Одаберите *Automatski odgovor*, да подесите апарат да аутоматски одговара на долазни позив после пет секунди. Ако је *Upozorenje na dolazni poziv* постављено на *Kratak ton* или *Isključeno*, аутоматско примање позива неће бити активно.
- Одаберите *Osvetljenje*; да осветљење буде стално укључено, одаберите *Uključi*. Одаберите *Automatski*, да осветљење остаје укључено 15 секунди по притиску тастера. Опција *Osvetljenje* Вам је на располагању једино када је одабран *Hendsfri*.

## Sigurnosna podešavanja (Мени 4-7)



**Напомена:** Када се користе заштитне могућности које ограничавају позивање (забрана позивања, затворене групе корисника и фиксно бирање) у неким мрежама може бити могуће позивање одређених бројева службе помоћи (на пр. 112 или другог званичног броја службе помоћи).



- **Zahtev za PIN kodom:** Имате могућност да подесите телефонски апарат да код укључивања захтева унос PIN кода SIM картице. Неке SIM картице не дозвољавају искључивање ове функције.
- **Servis zabrane poziva:** Помоћу ове услуге мреже можете ограничити пријем и упућивање позива са вашег апарата. Одаберите неку од опција забране, па је укључите (*Aktiviraj*) или искључите (*Poništi*), или пак проверите статус опције (*Proveri status*).
- **Fiksno biranje:** Имате могућност да ограничите одлазне позиве са свог телефона на само одређене бројеве (услуга мреже).
- **Zatvorena grupa korisnika:** Помоћу ове услуге мреже можете да дефинишете групу особа које можете позивати и од којих можете примати позиве.
- **Nivo sigurnosti:** Да подесите телефон да захтева унос сигурносног кода када се у њега убацује нова SIM картица, (*Telefon*) или када се бира интерни телефонски именик (*Memorija*).  
Имајте на уму да када промените опцију за ниво сигурности све листе претходних позива, укључујући и пропуштене и примљене позиве, као и биране бројеве, се бришу.
- **Promena pristupnih kodova:** Можете променити сигурносни код, PIN код, PIN2 код и шифру за забрану позива. Ови кодови могу садржати само цифре 0 до 9.

Избегавајте коришћење приступних кодова сличних бројевима за случај нужде, као што је 112, како бисте спречили њихово ненамерно бирање.



## Vrati fabrička podešavanja (Мени 4–8)

Да неке параметре, подешавања вратите на првобитне вредности. Притисните **Мени**, одаберите *Podešavanja* па *Vrati fabrička podešavanja*. Онда укуцајте сигурносну шифру и притисните **ОК**. Имена и бројеви сачувани у именику нису обрисани.

## ■ Sat sa alarmom (Мени 5)



Можете подесити да се телефон оглашава алармом у неко жељено време, једном или редовно, на пример сваког радног дана.

Када се аларм огласи, можете га прекинути притиском на **Prekini**. Ако, пак притиснете **Odloži**, аларм се привремено прекида и обнавља после пет минута. После једног минута непрекинутог оглашавања, аларм се сам прекида и обнавља после око пет минута.

Ако је у време подешено за аларм апарат искључен он ће се аутоматски укључити и огласити алармом. Ако притиснете **Prekini**, апарат Вас пита да ли желите да га активирате. Притисните **Ne** да апарат искључите, или **Da** да га укључите.



**Напомена:** Не притискајте **Da** ако је забрањена употреба мобилних телефона или када њихова употреба може да проузрокује сметње или опасност.



## ■ Podsetnici (Мени 6)

Са овим меморијским помагалом можете у апарату чувати кратке текстуалне поруке са звучним упозорењем, алармом. Аларм се оглашава у подешени дан и време.



**Напомена:** Ваш телефонски апарат мора бити укључен да бисте могли користити ову функцију. Не укључујте телефон ако је забрањена употреба мобилних телефона или ако њихова употреба може да проузрокује сметње или опасност.

Можете одабрати наредне опције: *Dodaj novi*, *Vidi sve*, *Izmeni*, *Pošalji*, *Obriši*; да додате нову подсетицу, да погледате постојеће и да их обришете појединачно или све одједном.

У подешено време, аларм можете прекинути притиском на **OK**. Ако, пак притиснете **Odloži**, аларм се обнавља после око десет минута.

## ■ Igre (Мени 7)

Телефон Вам нуди и неке игре за забаву. Свака игра има и кратки текст помоћи.



**Напомена:** Ваш телефонски апарат мора бити укључен да бисте могли користити ову функцију. Не укључујте телефон ако је забрањена употреба мобилних телефона или ако њихова употреба може да проузрокује сметње или опасност.

### Подешавање заједничких параметара за игре

Одаберите *Podešavanja*. За игру можете подесити звуке, осветљење и вибрацију (*Trešenje*). Имајте на уму да када је функција *Tonovi upozorenja*



(Мени 4-1-6) искључена неће бити звучних одзива чак и ако се функција *Zvuci u igrama* укључи, као и када је функција *Upozorenje vibracijom* (Мени 4-1-7) искључена, телефон неће вибрирати и ако је активирана функција *Trešenje*.

## ■ Додаци (Мени 8)



**Напомена:** Ваш телефонски апарат мора бити укључен да бисте могли користити ову функцију. Не укључујте телефон ако је забрањена употреба мобилних телефона или ако њихова употреба може да проузрокује сметње или опасност.

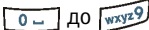

## Калкулатор (Мени 8-1)

Ваш телефонски апарат има калкулатор који се може користити и за грубу конверзију валута.

Овај калкулатор има ограничену тачност и може доћи до грешака у заокруживању, посебно код дугих делења.


**Да бисте приступили овом менију:** Притисните **Мени** у пасивном режиму и одаберите *Dodaci* па *Kalkulator*.

## Рачунање


- Тастери  су за унос цифара.  је за унос децималног зареза. Притисните **Обриши** да обришете задњу цифру. Да промените знак, притисните **Опције** па одаберите *Promeni znak*.





- Притисните  једном за "+", два пута за "-", три пута за "" и четири пута за "/".
- За резултат притисните **Опције**, и одаберите *Jednako*. Притисните и држите **Обриши** да екран обришете за нови прорачун.

### Израчунавање конверзије валута

Да меморисхете курс валута: Притисните **Опције**, одаберите *Kurs*, па *Strana valuta izražena u domaćoj valuti* или *Domaća valuta izražena u stranoj valuti*, укуцајте вредност (притисните  за децимални зарез) и притисните **ОК**.

Да бисте спровели конверзију: укуцајте износ валуте коју конвертујете, притисните **Опције**, и одаберите *U domaću* или *U stranu*.

### Štoperica (Мени 8-2)

Да бисте приступили овом менију: Притисните **Мени** у пасивном режиму и одаберите *Dodaci* па *Štoperica*.



### Мерење међувремена и пролазних времена

Одаберите *Podeli vreme* или *Prolaz. vreme*, па притисните **Start**. Притисните **Podeli** да забележите међувреме, **Krug** да забележите пролазно време или **Prekini** да завршите мерења времена. Забележена времена која се налазе испод укупно измереног времена можете прелистати.

Када се мерење времена заустави, можете притиснути **Опције** да Вам се понуди *Počni* (само за међувремена), *Zapamti* или *Poništi*. Ако одаберете *Počni*, мерење времена се наставља на претходно измерену вредност. Ако одаберете *Poništi*, међувремена или пролазна времена се поништавају.



### Постављање мерења времена у позадини

У току мерења времена притисните . Када је штоперлица активна, у пасивном режиму се приказује иконица . Да погледате мерење времена, уђите у мени *Štoperica* и одаберите *Nastavi*.

Употреба штопернице троши батерију. Пазите да је не оставите активну у позадини.

### Тајмер (Мени 8-3)

Можете подесити да се аларм огласи после истека одређеног временског периода.

Притисните **Мени**, одаберите *Dodaci* па *Tajmer*. Укуцајте време за аларм и притисните **Start**. Такође можете и изменити временски период као и зауставити тајмер, одбројавање.

Када је тајмер активан иконица  се приказује у пасивном режиму.

У време подешено за аларм телефонски апарат се оглашава алармом и пали и гаси одговарајући текст. Да бисте аларм зауставили притисните било који тастер.

### Editor slika (Мени 8-4)

Имате могућност креирања нових слика или измена постојећих као и њиховог меморисања у апарат.



У пасивном режиму притисните **Мени**, одаберите *Dodaci* па *Editor slika*. Одаберите *Napravi novu* да нацртате нову слику, или *Izmeni postoj.* да





измените постојећу. Сlike можете мењати и у менију *Poruke sa slikom* тако што ћете одабрати *Izmeni sliku* из листе опција.


Одаберите формат слике: *Poruka sa slik* или *Crtež*. Нацртајте слику, цртеж.


## Цртање слике

**Оловка:** Можете цртати помоћу оловке која прати кретање курсора. Оловком одређујете да ли желите да цртате (*Uključi olovku*, ) или не (*Isključi olovku*, ). Одаберите *Uključi olovku* да исцртате линију или *Isključi olovku* да прекинете цртање. Када је одабрано *Isključi olovku* курсор можете слободно да померате по цртежу.

Да брзо укључите или искључите оловку, притисните  или .


**Курсор:** Курсор можете померати следећим нумеричким тастерима:

 и  померају курсор горе и доле, а  и  га померају лево и десно. Тастери  ,  ,  и  су за померање у четри дијагонална правца.

Центар курсора приказује стварну боју пиксела испод њега. Притисак на  мења боју датог пиксела из црне у белу или обратно.

## Опције цртања

Притисните **Опције** у току цртања да Вам се, поред статуса оловке, прикажу и наредне опције: *Boja*, *Ubaci*, *Popuni*, *Obrisi sve*, *Obrni boje*, *Sacuvaj kao*, *Sacuvaj*, *Izadi* и *Vrati*. Одаберите

- *Boja*: да промените боју линије којом цртате. Опције су *Crna*, *Bela* или *Tackasto*. Боју можете брзо променити притиском на 



- **Ubaci:** да убаците црту, правоугаоник, круг, текст или вињету (цртеж) у своју слику. Одаберите жељену опцију и притисните **Ubaci**. За цртање линије, правоугаоника или кружнице, користите нумеричке тастере.
- **Popuni:** да затворену површину испуните тренутно одабраном бојом. Померите курсор у жељену површину и притисните **Popuni**.
- **Obrni boje:** да црне пикселе слике обрнете у беле и обратно.

## Композитор (Мени 8-5)

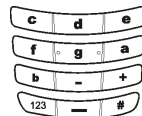
Можете креирати сопствене тонове, мелодије звона.

Одаберите мелодију коју желите да измените и укуцајте ноте. На пример, притисните тастер за ноту f.

скраћује (-) а продужава (+) ноту или паузу.

убацује паузу. одређује октаву.

повисилица (осим за ноте e и b). и померају курсор десно и лево. Притисните **Oбриши** да обришете ноту или паузу лево од курсора.



## ■ SIM сервиси (Мени 9)

Овај мени се приказује једино ако ваша SIM картица нуди додатне сервисе, услуге. Назив и садржаји овог менија зависе од расположивих сервиса.



**Напомена:** За податке у вези расположивости, цене и информације о начину коришћења SIM сервиса обратите се продавцу SIM картице, тј. оператору мреже, провајдеру или другом добављачу.



## 6. Информације о батерији

---

### ■ Пуњење и пражњење

Ваш телефонски апарат се напаја енергијом из акумулаторске батерије са могућношћу поновног пуњења.

Имајте на уму да се потпуне експлоатационе карактеристике нове батерије постижу тек после два или три комплетна циклуса пуњења и пражњења!

Батерија се може пунити и празнити стотине пута али ће се на крају истрошити. Када је радно време (време разговора и време спремности за рад) знатно краће од нормалног, време је да се купи нова батерија.

Користите само оне батерије које је одобрио произвођач телефона и пуните их само пуњачима које је исти одобрио. Ископчајте пуњач када се не користи. Не остављајте батерију прикључену на пуњач дуже од једне седмице, јер јој прекомерно пуњење може скратити век трајања. Ако се и не користи, потпуно пуна батерија ће се временом сама испразнити.

Екстремни температурни услови могу утицати на способност пуњења Ваше батерије.

Употребљавајте батерију само за оно за шта је намењена.

Никада не користите оштећени пуњач или батерију.

Не излагите батерију кратком споју. Случајан кратак спој може да настане ако неки метални предмет (новчић, спајалица или хемијска оловка) проузрокује директно спајање + и - извода батерије (металне траке на батерији), на пример, када носите резервну батерију у џепу или ташници. Кратким спајањем извода може се оштетити батерија или предмет којим се спаја.



Остављање батерије на топлим или хладним местима, као што је затворени аутомобил у летњим или зимским условима, смањује капацитет и век трајања батерије.

Покушавајте да увек батерију држите на температури између 15°C и 25°C. Телефон са загрејаном или хладном батеријом може привремено да не ради, чак и када је батерија потпуно напуњена. Експлоатационе карактеристике батерија су посебно ограничене при температурама знатно испод тачке мржњења.

Не бацајте батерије у ватру!

Батерије одлажите у складу са локалним прописима (н.пр. рециклажа). Не одлажите их као кућни отпад.



# ЧУВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

---

Ваш телефон је производ високог квалитета конструкције и израде и њиме треба поступати пажљиво. Доле дати савети ће Вам помоћи да испуните обавезе које су дате у гаранцији и да уживате у овом производу дуги низ година.

- Држите телефонски апарат и све његове делове и прибор ван дохвата деце.
- Одржавајте га сувим. Атмосферске падавине и влага, као и све врсте течности или влаге могу садржати минерале који проузрокују корозију електронских кола.
- Не употребљавајте телефон, нити га држите на прашњавим и прљавим местима. Његови покретни делови се могу оштетити.
- Немојте држати телефон на местима са високом температуром. Високе температуре могу да скрате век трајања електронских уређаја, да оштете батерије и да деформишу или истопе неке пластичне материјале.
- Немојте држати телефон на местима са ниском температуром. Када се телефон загреје (до своје нормалне температуре), у унутрашњости се може појавити влага која може да оштети штампане плоче са електронским колима.
- Не покушавајте да отворите телефон. Нестручно руковање га може оштетити.
- Чувајте телефон од падова, потреса или удараца. Грубо руковање може да проузрокује ломљење унутрашњих штампаних плоча са електронским колима.
- За чишћење телефона немојте да употребљавате јаке хемикалије, раствараче за чишћење, или јаке детерџенте.
- Не бојите телефон. Боја може блокирати покретне делове апарата и омести правилан рад.



- Користите само испоручену антену или одобрену замену. Неодобрене антене, модификације или прикључци могу оштетити телефон и представљати кршење прописа којима се регулишу радио уређаји.

Све горње сугестије се у истој мери односе на телефонски апарат, пуњач и сав прибор. Уколико неки од њих не функционише исправно однесите га у најближи квалификовани сервис. Особље сервиса ће Вам помоћи и, уколико је потребно, обавити сервисирање.





# ВАЖНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ У ВЕЗИ БЕЗБЕДНОСТИ

---

## ■ Безбедност саобраћаја

Не користите мобилни телефон док возите моторно возило. Увек осигурајте телефон у његовом држачу; не стављајте телефон на путничко седиште или на места са којих у случају судара или изненадног кочења може да склизне.

Запамтите, безбедност саобраћаја је увек на првом месту!

## ■ Радно окружење

Имајте на уму да треба да се придржавате свих посебних прописа који важе у свакој области и да искључите свој телефон увек када је забрањена његова употреба, или када она може да проузрокује сметње или опасност.

Користите телефон само у његовим нормалним радним положајима.

Делови телефонског апарата имају магнетна својства. Телефонски апарат привлачи метале па особе са слушним апаратима не треба да га држе на уву на којем је слушни апарат. Телефон увек држите у држачу пошто слушалица може да привуче металне материјале. Не стављајте кредитне картице или друге медије са магнетним записом у близину телефона пошто се на њима уписани подаци могу тако избрисати.

## ■ Електронски уређаји

Већина савремене електронске опреме је заштићена од радиофреквентних сигнала. Ипак, извесна електронска опрема може да буде незаштићена од радиофреквентних сигнала Вашег мобилног телефона.



## Пејсмејкери

Произвођачи пејсмејкера препоручују минимално растојање од 20 цм (6 инчи) између мобилног телефона и пејсмејкера како би се избегле могуће сметње код рада пејсмејкера. Ове препоруке се поклапају са независним истраживањима и препорукама Wireless Technology Research. Особе са пејсмејкерима:

- Када је телефон укључен треба увек да га држе на растојању већем од 20 цм (6 инчи) од свог пејсмејкера;
- Не би требало да носе телефон у џепу на грудима;
- Треба да користе уво на супротној страни од пејсмејкера како би могућност стварања сметњи свеле на минимум.
- Уколико имате било какав разлог да посумњате да долази до сметњи, одмах искључите свој телефон.

## Слушни апарати

Неки дигитални мобилни телефони могу да стварају сметње извесним слушним апаратима. У случају таквих сметњи, консултујете се са својим провајдером.

## Остали медицински уређаји

Рад било којих радиопредајних уређаја, укључујући и целуларне телефоне, може да ствара сметње у функционисању неадекватно заштићених медицинских уређаја. Консултујте лекара или произвођача медицинских уређаја да бисте утврдили да ли су уређаји адекватно заштићени од спољне енергије радиофреквентних таласа, или уколико имате нека друга питања. Искључите свој телефон у здравственим установама када у њима истакнута правила налажу да то учините. Болнице или здравствене установе можда користе опрему која може да буде осетљива на спољну енергију радиофреквентних таласа.



## **Моторна возила**

Радиофреквентни сигнали могу да утичу на непрописно инсталисане или неадекватно заштићене електронске системе у моторним возилима (на пр. електронски системи за убризгавање горива, електронски системи за заштиту од проклизавања (заштиту од блокирања), електронски системи за регулацију брзине, системи са ваздушним јастуком). За то се у вези Вашег возила информишите код произвођача или његовог представника. Такође консултујете и произвођача друге опреме која је додатно инсталисана у Вашем моторном возилу.

## **Истакнути натписи**

Искључите свој телефон у сваком објекту где то захтевају истакнути натписи.

## **■ Потенцијално експлозивне атмосфере**

Искључите свој телефон када се налазите у некој средини са потенцијално опасном атмосфером и придржавајте се свих знакова и упутстава. Варнице у таквим срединама могу да проузрокују експлозију или пожар што може довести до телесних повреда или чак и смрти.

Корисницима се саветује да искључе телефон када се налазе на местима за точење горива (пумпној станици). Корисници се упозоравају да треба да се придржавају ограничења у погледу употребе радио опреме у складиштима горива (складиште горива и дистрибутивни центри), хемијским постројењима или на местима где се врши минирање.

Средине са потенцијално експлозивном атмосфером су често, али не увек јасно обележене. То су најчешће потпалубља чамаца, места за транспорт или складиштење хемикалија, моторна возила са погоном на течни (пропан-бутан) плин, зоне у којима ваздух садржи хемикалије или честице, на пример жита, прашину или метални прах, као и све друге средине у којима се обично препоручује да искључите мотор аутомобила.



## ■ Моторна возила

Само квалификовано особље би требало да сервисира телефон или да га инсталира у моторно возило. Погрешно инсталисање или сервисирање може да буду опасно и да поништи све гаранције за апарат.

Проверавајте редовно да ли је целокупна опрема мобилног телефона у Вашем возилу прописно монтирана и да ли правилно функционише.

Не држите нити носите запаљиве течности, гасове или експлозивне материје на истом месту где држите телефон, његове делове или прибор.

Код моторних возила која су опремљена ваздушним јастуком, имајте у виду да се ваздушни јастук надувава великом силом. Не постављајте никакве предмете, укључујући и фиксне и преносне бежичне уређаје, у простор изнад ваздушних јастука, нити у зону надувавања ваздушног јастука. Уколико је опрема мобилног телефона за аутомобил непрописно инсталисана а ваздушни јастук се надува може доћи до озбиљних повреда.

Употреба Вашег телефона у ваздуху је забрањена. Искључите свој телефон пре уласка у авион. Употреба мобилних телефона у авиону може да представља опасност за функционисање авиона, да доведе до прекида бежичне телефонске мреже, и да буде противзаконита.

Непоштовање ових упутстава може да доведе до привременог обустављања или ускраћивања коришћења телефонских услуга, или до предузимања судског поступка, или до оба.



## ■ Хитни позив





### Важно:

Овај телефон као и сваки бежични телефон ради користећи радио сигнале, бежичне и земаљске мреже као и функције које програмира сам корисник. Из тог разлога успостављање везе у свим условима се не може гарантовати. Зато се не бисте никада требало ослањати само на мобилни телефон за успостављање важних комуникација (на пр., позиви за хитну медицинску помоћ).

Хитни позиви можда нису могући на свим мрежама мобилне телефоније или при коришћењу неке услуге мреже и/или неке могућности телефона. Проверите то код локалног провајдера.

### Слање хитних позива:

1. Укључите телефон уколико није укључен. Проверите да ли је јачина сигнала адекватна.  
Неке мреже захтевају да је важећа SIM картица правилно уложена у телефон.
2. Притисните  потребан број пута (на пример да бисте прекинули везу, изашли из менија и сл.) да обришете садржај екрана и апарат активирате за телефонирање.
3. Унесите број службе помоћи за своју тренутну локацију (на пр. 112 или неки други званични број службе помоћи). Бројеви службе помоћи су различити за различите локације.
4. Притисните тастер .

Ако су активиране одређене функције, можда ћете прво морати да их искључите пре него што будете могли да упутите позив служби помоћи. Консултујте ово Упутство и Вашег локалног провајдера услуга целуларне мреже.



Када шаљете позив служби помоћи, обратите пажњу на то да дате све неопходне информације што је могуће тачније. Упамтите да је Ваш мобилни телефон можда једино средство комуникације на месту догађаја несрећног случаја; не прекидајте везу све док Вам се не дозволи да то учините.

## ■ Информације о сертификацији (SAR)

ОВАЈ МОДЕЛ ТЕЛЕФОНСКОГ АПАРАТА ЗАДОВОЉАВА ЗАХТЕВЕ ЕКСПОЗИЦИЈЕ РАДИО ТАЛАСИМА

Ваш бежични телефонски апарат је радио предајник и пријемник. Он је пројектован и произведен тако да не прелази граничне вредности зрачења за експозиције енергији радиофреквентних таласа које препоручују међународне смернице (ICNIRP). Те граничне вредности су део свеобухватних смерница и оне одређују допуштене нивое енергије радиофреквентних таласа за општу популацију. Ове смернице су развиле независне научне организације путем периодичних и детаљних процена научних студија. Ове смернице садрже и значајну сигурносну резерву која је намењена да осигура безбедност свих особа без обзира на старосну доб или здравствено стање. Стандард за експозицију за мобилне телефоне користи јединицу мере познату као Степен специфичне апсорпције, или SAR (Specific Absorption Rate). SAR гранична вредност назначена у тим међународним смерницама износи  $2,0 \text{ W/kg}^*$ . Тестови за одређивање SAR вредности спроводе се за стандардне радне положаје са телефонским апаратом који емитује на својој највећој атестираној снази у свим испитиваним фреквентним опсезима. Мада је SAR вредност установљена за највећи атестирани ниво снаге, стварна SAR вредност телефонског апарата у раду може бити значајно испод те максималне вредности. Ово је стога што је апарат пројектован да ради на више нивоа снаге како би користио само онолику снагу која је потребна да доспе до мреже. Генерално, што сте ближе базној станици, снага предаје телефонског апарата је нижа.



Највиша SAR вредност за овај модел телефонског апарата тестирано за држање на уву је 0,55 W/kg. Мада могу постојати разлике у SAR вредностима за различите телефоне и различите положаје, све оне задовољавају одговарајуће међународне смернице за експозицију радиофреквентним таласима.

\* SAR гранична вредност за мобилне телефоне у јавној употреби износи 2,0 W/kg. у просеку распоређено на десет грама телесног ткива. Смернице садрже и значајну сигурносну резерву ради додатне заштите људи као и на рачун компензације могућих одступања у измереним вредностима. SAR вредности могу бити различите у зависности од националних захтева за извештавањем као и од фреквентног опсега комуникационе мреже. Податке о SAR вредностима у другим регионима можете наћи у склопу информација о производу на адреси [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

